

## Foreword

It is our pleasure to present the 20<sup>th</sup> edition of *Health Statistics for the Year 2000*. We would like to take this opportunity to outline the main challenges facing the Ministry of Health at the beginning of this new century. These challenges require developing new strategies and mechanisms of the health services delivery. In fact, the significant progress that has been made in increasing people's access to health care has resulted in widespread improvements in the health status in Bahrain. For example, in year 2000, life expectancy at birth increased to 72.9 years, children immunization coverage against infectious diseases increased to 98% and infant mortality rate was 8.6 per 1000 live births.

There are three main challenges to the provision of health care that we need to be prepared to meet in next decade: meeting our ultimate goal of "Health For All in the 21<sup>st</sup> century", seeking alternative financial resources for health services and an elderly care focus.

The first challenge is the Health for All (HFA) in the 21<sup>st</sup> century. It is a continuation of HFA process which aims to create the conditions whereby people everywhere, through their lives have the opportunity to reach and maintain the highest attainable level of health. Therefore, we need to emphasize health as central to sustain human development and make use of available new technologies for health. In addition, we need to concentrate on the role of private sector in delivering care.

The second challenge is seeking alternative financial resources to maintain current health services and strive for health for all. The Ministry of Health requires a mechanism that brings additional financial resources in order to sustain the best quality of health services. Currently, there are alternative strategies being discussed such as encouraging the private sector investments in the health field as well as insurance alternatives applied initially to Non-Bahrainis.

The last but not least important challenge is elderly care. Trends indicated to the Ministry of Health that the number of people aged 65 years and over are going to triple in the near future. This rise will result in greater pressure on the financial resources for two reasons. The working population contributing to financial resources will decrease while the cost of healthcare for this population will increase. Hospital services and length of stay have increased significantly in this age group, particularly because the elderly population suffers from chronic diseases such as heart diseases, diabetes and cancer. These conditions require longer and more frequent occupancy of hospital beds, and hence would put greater demand on cost.

As Ministry of Health, our main goal has always been to provide high quality services for all residents in Bahrain. However, health services systems require partnerships between the government and private sectors based on shared values and strategies to assure best achievements and success. Also, partnerships between the community and health care providers are needed for sharing the responsibility of appropriate utilization of the available health care resources.

Finally, I would like to thank all employees in the health sector for their hard and innovative work. We at the Ministry, hope that with their continuous support and efforts, will be able to meet these powerful challenges as opportunities to maximize healthcare gains while using less resources.

**Dr. Faisal Radhi Al Musawi**  
Minister of Health

مع إطلالة الألفية الثالثة يسعدنا تقديم العدد العشرون من تقرير الإحصاءات الصحية لعام 2000 ، والذي نود من خلاله إعطاء نبذة مختصرة عن التحديات الرئيسية التي تواجه وزارة الصحة في القرن الجديد، والتي تتطلب تطوير آليات تقديم الخدمات الصحية والمحافظة على ما تم تحقيقه من مكاسب صحية في مجال الرعاية الصحية، والتي انعكست إيجابيا على المؤشرات الصحية. ففي هذا العام ارتفع متوسط العمر المتوقع عند الميلاد إلى 72.9 عاماً، وارتفعت معدلات التحصين ضد أمراض الأطفال المعدية إلى 98% وبلغ معدل وفيات الأطفال 8.6 لكل ألف مولود حي.

إن أهم ثلاث تحديات تستعد الوزارة لمواجهتها هي تطوير برامج الصحة للجميع لمرحلة ما بعد عام 2000 ، إيجاد الموارد المالية البديلة للخدمات الصحية، ورعاية المسنين.

أولاً، تطوير برامج الصحة للجميع لما بعد عام 2000 ، حيث أعلنت منظمة الصحة العالمية هدفاً جديداً هو " توفير الصحة للجميع بحلول عام 2020 ". هذا الهدف يستدعي التركيز على الإنسان كمحور للتنمية وتلبية الاحتياجات الصحية الأساسية للسكان، وتنمية الموارد البشرية بالاستثمار في قطاعات التعليم المستمر، ونقل التكنولوجيا بين الدول لتعزيز المكاسب الصحية، فضلاً عن الاهتمام بدور القطاع الخاص في التنمية الصحية.

والتحدي الثاني، إيجاد موارد مالية إضافية أخرى لتمويل الخدمات الصحية. حيث تسعى وزارة الصحة لمواجهة هذا التحدي بإيجاد حلول تكفل الحفاظ على ما تحقق من إنجازات صحية، وفي الوقت نفسه توفير الوسائل البديلة لتمويل الخدمات الصحية. ومن بين الخطط والمقترحات التي يتم دراستها حالياً ، تشجيع القطاع الخاص على زيادة استثماراته في القطاع الصحي، بالإضافة إلى إمكانية تطبيق نظام للتأمين الصحي على غير البحرينيين، لضمان استعادة جزء من التكاليف الصحية.

أما التحدي الثالث، فهو يتعلق برعاية المسنين. إن توقعات الوزارة تشير إلى أن نسبة كبار السن الذين تتجاوز أعمارهم 65 عاماً، ستتضاعف ثلاث مرات عما هي عليه الآن، مما يستدعي البحث وبسرعة عن وسائل لتوفير خدمات صحية خاصة وضرورية للمسنين. إن الزيادة الكبيرة المرتقبة في معدلات السكان من فئة كبار السن لها متطلبات صحية تتمثل في خدمات سريرية لفترات زمنية طويلة وذات كلفة عالية، نتيجة لنوع الأمراض التي تصيبها خاصة أمراض الدورة الدموية، والقلب والسرطان ومضاعفات مرض السكر، التي تمثل في مجموعها ضغطاً كبيراً على موارد الخدمات الصحية.

إن الهدف الأسمى لوزارة الصحة هو الارتقاء بمستوى الرعاية الصحية وضمان جودتها لمواطني الدولة والمقيمين بها، لذا فإن أنظمة الخدمات الصحية تتطلب ضرورة العمل المشترك، والتعاون بين مختلف الجهات التي تقدم الخدمات الصحية سواء كانت حكومية أم خاصة، من أجل مواجهة تحديات الحاضر والمستقبل.

ختاماً، لا يسعني إلا أن أقدم بخالص الشكر إلى جميع العاملين في القطاع الصحي لجهودهم المستمرة لرفع مستوى الخدمات الصحية في هذا البلد المعطاء.  
والله ولي التوفيق.

**الدكتور فيصل رضي الموسوي**

وزير الصحة